

COOLFORT

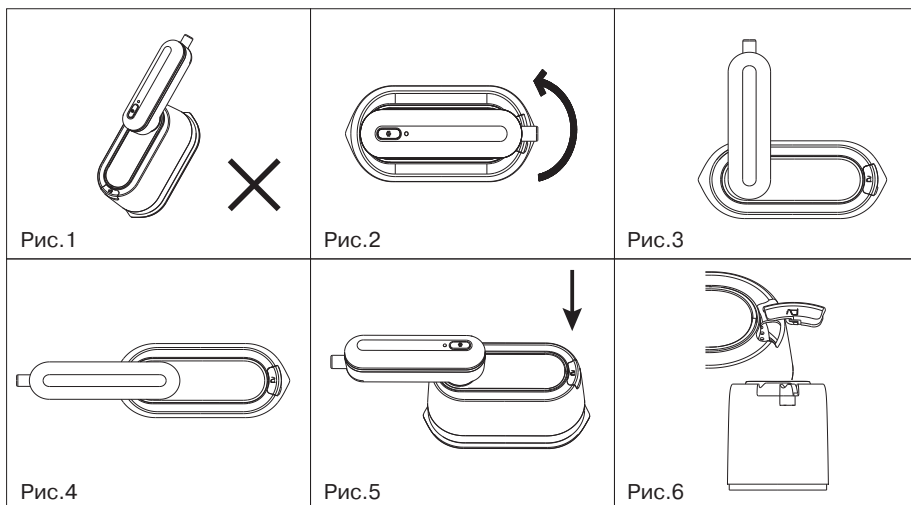
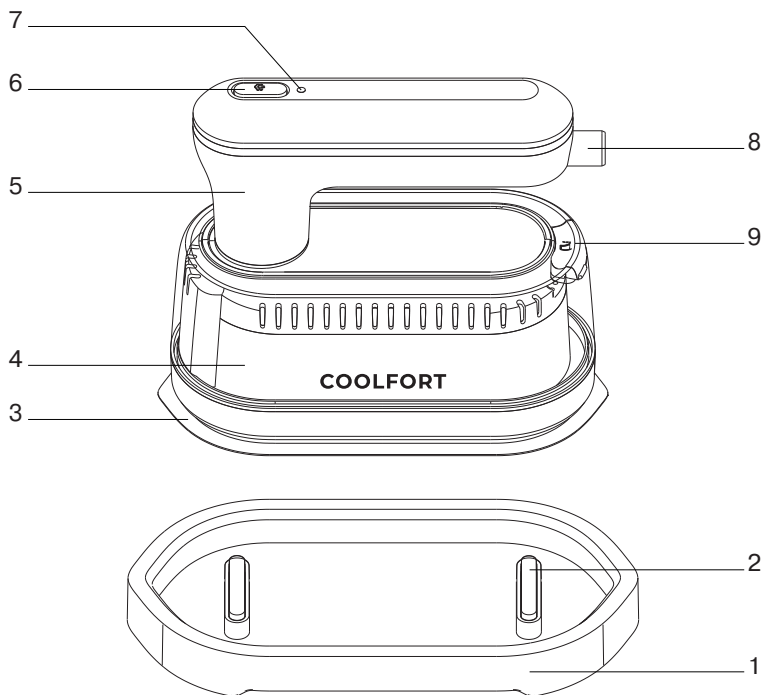
ОТПАРИВАТЕЛЬ / GARMENT STEAMER

CF-3430



RUS	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	3
GB	<i>MANUAL INSTRUCTION</i>	6
KZ	<i>ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ</i>	8
UA	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	11
KG	<i>ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА</i>	14
RO	<i>INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE</i>	17

www.coolfort.ru



ОТПАРИВАТЕЛЬ CF-3430

Устройство предназначено для парового глажения и вертикального отпаривания одежды, белья, тканей.

ОПИСАНИЕ

1. Подставка под отпариватель
2. Резиновые опоры, защищающие подошву отпаривателя
3. Подошва отпаривателя
4. Резервуар для воды
5. Ручка отпаривателя
6. Кнопка управления отпаривателем
7. Индикатор нагрева/рабочего режима
8. Защитная втулка провода питания
9. Заглушка отверстия для залива воды

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации отпаривателя внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.

- Перед включением отпаривателя, убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении отпаривателя к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько устройств с большой потребляемой мощностью.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Не храните и не включайте устройство в местах, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Устанавливайте отпариватель на ровную, устойчивую поверхность.
- Перед использованием устройства, внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не поврежден. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины или рядом с бассейном.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.

- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно включено в электрическую розетку.
- Всегда перед чисткой или в том случае, если вы не пользуетесь устройством, отключайте его от электрической сети.
- Не прикасайтесь к корпусу отпаривателя, сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте корпус отпаривателя, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.

ВНИМАНИЕ! Подошва утюга и отдельные детали корпуса отпаривателя нагреваются во время работы. Во избежание получения ожогов не допускайте непосредственного контакта открытых участков кожи с горячими поверхностями, остерегайтесь выхода горячего пара из отверстий подошвы утюга.

- Запрещается заливать в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.
- При наполнении водой резервуара, установленного в корпусе отпаривателя, выключите устройство и выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Запрещается направлять выходящий пар на людей или животных.
- Во избежание повреждения подошвы отпаривателя, соблюдайте осторожность при глажении вещей с металлическими молниями или металлическими пуговицами.
- В перерывах и по окончании работы, устанавливайте отпариватель на подставку (1).
- При отключении устройства от электрической сети всегда держитесь за вилку сетевого шнура, и выньте её из электрической розетки, никогда не тяните за сетевой шнур.
- Сливайте воду из резервуара только после выключения устройства и отключения его от электрической сети.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не про-

РУССКИЙ

инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- Запрещается использовать устройство при наличии поврежденной вилки шнура питания или шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пользуйтесь устройством после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.coolfort.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом, затемнённом и прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ВЫБОР ВОДЫ

Для наполнения резервуара используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жёсткая, рекомендуется смешивать её с дистиллированной водой в соотношении 1:1, при очень жёсткой воде смешивайте её с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките отпариватель из упаковки и удалите элементы упаковки, мешающие его нормальной работе.
- Установите подставку под отпариватель (1) на твердую горизонтальную устойчивую поверхность.
- Не располагайте отпариватель под углом (рис. 1), т.к. это приведет к попаданию воздуха в насос и прекращению подачи пара.
- При наличии защиты на подошве отпаривателя (3) удалите защиту (если таковая предусмотрена поставкой).
- Протрите подошву отпаривателя (3) чистой мягкой тканью.
- Установите отпариватель на подставку под отпариватель (1). Во время работы с отпаривателем всегда пользуйтесь этой подставкой, чтобы сохранить покрытие подошвы отпаривателя (3) от механических повреждений максимально долго.

- У отпаривателя ручка является (5) поворотной, направление поворота ручки показано на рис. 2.
- Ручку отпаривателя (5) можно повернуть на 90 градусов (рис. 3) или 180 градусов (рис. 4).
- Протрите мягкой тканью корпус отпаривателя.
- Убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- В резервуаре могут находиться остатки воды – это нормальное явление, так как на производстве отпариватель проходит контроль качества.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Примечание: прежде чем залить в резервуар воду убедитесь в том, что устройство отключено от электрической сети.

- Поверните ручку отпаривателя (5) на 180 градусов (рис. 4).
- Поднимите заглушку отверстия для заливки воды (9) (рис. 5).
- Отведите заглушку в сторону от отверстия для залива воды (9) (рис. 6).
- Залейте через отверстие воду в резервуар для воды (4).
- Установите заглушку отверстия для залива воды (9) на место, поверните ручку отпаривателя (4) в исходное положение и установите отпариватель на подставку (1).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Установите отпариватель на подставку (1).
- Убедитесь в наличии достаточного количества воды в резервуаре для воды (4).
- Подключите отпариватель к электрической сети.
- Нажмите до характерного щелчка кнопку управления отпаривателем (6).
- Во время нагрева отпаривателя индикатор нагрева/рабочего режима (7) будет мигать красным светом.
- После выхода в рабочий режим отпаривателя индикатор нагрева/рабочего режима (7) будет постоянно светиться синим светом. Появится вибрация от работы помпы и начнется выход пара. После чего отпариватель будет готов к работе.
- Перед началом эксплуатации попробуйте прогладить кусочек ткани, чтобы прочистить паровые каналы подошвы отпаривателя. При первом использовании возможен выход частиц из отверстий подошвы отпаривателя, это нормальное явление и не является неисправностью.
- Если слегка нажать кнопку управления отпаривателем (6), то вибрация от работы помпы остановится и прекратится выход пара, что позволит пользоваться отпаривателем в режиме утюга без парообразования.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой отключите устройство от электрической сети и дождитесь его полного остывания. После каждого использования сливайте воду из резервуара для воды.

- Откройте крышку и вылейте воду из резервуара для воды, затем верните крышку на место (рис. 5).

После каждого использования

- Сливайте воду из резервуара для воды.

- Откройте крышку и вылейте воду из резервуара для воды, затем верните крышку на место (рис. 8).

Регулярная чистка

- Протрите корпус отпаривателя и слегка влажной тканью, после этого вытрите насухо.
- Минеральные отложения на подошве отпаривателя (3) удалите тканью, смоченной в водно-уксусном растворе, затем протрите поверхность подошвы сухой тканью.
- Не используйте для чистки корпуса отпаривателя и утюга абразивные чистящие средства и любые растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, убедитесь в том, что устройство полностью остыло.
- Вылейте оставшуюся воду из резервуара.
- Произведите чистку устройства.
- Отпариватель установите на подставку (1).
- Храните устройство в сухом, затемнённом и прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Отпариватель – 1 шт.
Подставка под отпариватель – 1 шт.
Мерный стакан – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1500 Вт
Температура подошвы: 130-160°C
Время нагрева: 25 секунд
Непрерывная подача пара: до 32 г/мин
Объём резервуара для воды: 90 мл

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычны-

ми бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@coolfort.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

Для связи: ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

Для связи: РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ.,
Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.
Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@coolfort.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

Сделано в Китае

ENGLISH

GARMENT STEAMER CF-3430

The unit is intended for steam ironing and for steaming of clothes, linen and fabrics.

DESCRIPTION

1. Steamer safety stand
2. Protective rubber supports for the steamer soleplate
3. Steamer soleplate
4. Water tank
5. Steamer handle
6. Steamer control button
7. Heating/operation mode indicator
8. Power cord protecting sleeve
9. Cover for water inlet opening

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the garment steamer read this manual carefully and keep it for further reference.

Use the device strictly for its intended purpose as described in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.

- Before switching the garment steamer on make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- The power cord is equipped with a Euro-plug; use it with a socket that has a reliable ground connection.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the garment steamer to the mains.
- To avoid mains overloading, do not switch on several electrical appliances with high power consumption at the same time.
- Do not use the device outdoors.
- Do not store and do not switch the unit on in places where highly inflammable liquids are stored or used.
- Place the steamer on a flat stable surface.
- Before using the unit examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- Do not use the unit near tanks filled with water, next to a kitchen sink or near a swimming pool.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of water.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not leave the unit connected to the mains unattended.
- Always unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- Do not touch the garment steamer body, the power cord or the power plug with wet hands.
- To avoid electric shock, do not immerse the garment steamer body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

ATTENTION! The iron soleplate and certain garment steamer parts heat up during the operation. Keep open skin areas away from direct contact with hot surfaces to avoid burns; avoid the hot steam going out from the soleplate openings.

- Do not fill the water tank with scented liquids, vinegar, starch solution, limescale removers, chemical agents, and so on.
- Switch the unit off and unplug it before filling the tank installed in the garment steamer body with water.

- Do not direct outgoing steam at people and animals.
- To avoid damaging the steamer soleplate, be very careful when ironing clothes with metal zippers or buttons.
- During the breaks and after you finish ironing, place the steamer on the safety stand (1).
- When you unplug the unit, always take it by the power plug and disconnect it from the mains socket, never pull the power cord.
- Pour out water from the water tank only after switching the unit off and unplugging it.
- Clean the unit regularly.
- For children safety do not leave polyethylene bags used for packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug while the unit is in operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the device as a toy.
- Exercise extra caution if children or people with disabilities are in close proximity to the operating device.
- This device is not intended for use by children.
- During operation and breaks between operation cycles, keep the device in areas inaccessible to children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children), or by persons lacking experience or knowledge if they are not under the supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- From time to time check the power cord integrity.
- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly and after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service, or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not use the unit after dropping in case of visible damage or leakage.
- Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.coolfort.ru.
- Only transport the device in its original packaging to prevent damage.
- Keep the unit in a dry darkened and cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS DEVICE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

WATER SELECTION

Use tap water to fill the water tank. If tap water is hard, it is recommended to mix it with distilled water in proportion 1:1, if tap water is too hard, mix it with distilled water in proportion 1:2 or use distilled water only.

BEFORE THE FIRST USE

After device transportation or storage at low temperature, keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the garment steamer and remove all packaging elements that can prevent proper unit operation.

- Place the steamer safety stand (1) on a solid, horizontal stable surface.
- Do not position the steamer at an angle as shown in fig. 1, because this will cause air to enter the pump and cut off the steam supply.
- Remove the protection from the steamer soleplate (3) (if there is any).
- Wipe the steamer soleplate (3) with a clean soft cloth.
- Place the steamer on the steamer safety stand (1). When working with the steamer, always use the safety stand to keep the coating of the steamer soleplate (3) from mechanical damage for as long as possible.
- The steamer handle (5) is rotary, the direction of rotation of the handle is shown in fig. 2.
- The steamer handle (5) can be rotated 90 degrees (fig. 3) or 180 degrees (fig. 4).
- Wipe the steamer body with a soft cloth.
- Make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- There may be water residue in the tank, this is normal, as the garment steamer has undergone factory quality control.

FILLING THE WATER TANK

Note: before filling the water tank with water, make sure that the unit is unplugged.

- Turn the steamer handle (5) by 180 degrees (fig. 4).
- Lift the cover for water inlet opening (9) (fig. 5).
- Pull the cover (9) aside from the water inlet opening (fig. 6).
- Pour the water through the inlet into the water tank (4).
- Put the water inlet cover (9) back to its place, turn the steamer handle (5) to its original position and place the steamer on the stand (1).

USING THE DEVICE

- Place the steamer on the safety stand (1).
- Make sure that there is enough water in the water tank (4).
- Connect the steamer to the mains.
- Press the steamer control button (6) until a distinctive click.
- During heating the heating/operation mode indicator (7) will be flashing red.
- After switching to the operation mode the heating/operation mode indicator (7) will constantly glow blue. The operating pump will vibrate and the steam will be generated. After that the steamer is ready for operation.
- Before using the unit, iron a piece of cloth to clean the steam ducts of the steamer soleplate. During the first operation some particles may appear from the steamer soleplate openings, it is normal and not a malfunction.
- If you slightly press the steamer control button (6), the vibration from the pump will stop and the steam release will stop, which will allow you to use the steamer in the iron mode without steaming.

CLEANING AND CARE

Before cleaning unplug the unit and wait till it cools down completely. Drain the water from the water tank after every use.

- Open the lid and drain water from the water tank, then put the lid back to its place (fig. 5).

Regular cleaning

- Wipe the steamer body with a slightly damp cloth and then wipe it dry.

- Remove the mineral deposit on the steamer soleplate (3) with a cloth soaked in vinegar-water solution and then wipe the soleplate surface with a dry cloth.
- Do not use abrasive substances and any solvents to clean the steamer body.

STORAGE

- Before you take the unit away for storage, make sure that the unit has cooled down completely.
- Drain the remaining water from the water tank.
- Clean the unit.
- Place the steamer on the safety stand (1).
- Keep the unit in a dry darkened and cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Garment steamer – 1 pc.
Steamer safety stand – 1 pc.
Beaker – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nominal power consumption: 1500 W
Soleplate temperature: 130-160°C
Heating time: 25 seconds
Continuous steam supply up to 32 g/min
Water tank capacity: 90 ml

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is not less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

БУЛАНДЫРҒЫШ CF-3430

Құрылғы киімдерді, іш киімдерді, маталарды булап үтіктеуге және булауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Буландырғыш астына арналған түпқойма
2. Буландырғыш табанын қорғайтын резеңке тіректер
3. Буландырғыш табаны
4. Суға арналған су қойма
5. Буландырғыш тұтқасы
6. Буландырғышты басқаратын түйме
7. Қыздыру/жұмыс режимі индикаторы
8. Қуат сымның қорғаныш төлкесі
9. Суды түтуге арналған тесікшенің тығыны

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру желісіне 30 мА-ден аспаптын, номиналдық іске қосылу тоғы бар, қорғаныс ажырату құралын (ҚАҚ) орнату мақсатқа сай келеді, ҚАҚ орнату үшін маман көмегіне жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Буландырғышты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта бағдалғандай, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.

- Буландырғышты іске қосардың алдында электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Желінің шнур «евроайрмен» жабдықталған; оны сенімді жерге жанасатын электрлік розеткаға қосыңыз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін буландырғышты электр розеткаға қосу барысында жалғастырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Электр желісіндегі жүктеме шамадан асып кетпеуі үшін көп қуатты тұтынатын бірнеше құрылғыны бір уақытта қоспаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны оңай тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын немесе сақталатын жерлерде қоспаңыз және сақтамаңыз.
- Буландырғышты тегіс орнықты бетке орнатыңыз.
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын желілік бауды мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Ешбір желілік бауда зақымдалуды байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құралды су құйылған сыйымдылық қасында, асуілік раковинаның тікелей қасында және бассейнің жанында пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік ашаны электр розеткадан дереу суырып алыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Желілік баудың ыстық және үшкір беттермен жанасуына жол бермеңіз.
- Егер құрал электрлік розеткаға қосылу болса, онда оны қараусыз қалдыруға болмайды.
- Құрылғыны әрбір тазалау алдында немесе оны пайдаланбайтын болған жағдайда, электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Буландырғыштың корпусын, желі бауын немесе желі бауының ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.

- Электр тогының соғуын болдырмау үшін буландырғыш корпусын, желілік бауды және желілік бау ашасын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! *Үтікшік табаны және буландырғыштың жекелеген бөлшектері жұмыс кезінде қызады. Күйік алуды болдырмау үшін терінің ашық жерлерінің ыстық беттерге тікелей тиюіне жол бермеңіз, үтікшік табаны тесіктерінен шығатын ыстық будан сақтаныңыз.*

- Суға арналған суқоймаға хош иістендіргіш сұйықтықтарды, сірке суын, крахмал ерітіндісін, қақтарды жоюға арналған реагенттерді, химиялық заттарды ж.т.б. қюға тыйым салынады.
- Буландырғыш корпусына орнатылған резервуарды сумен толтырған кезде, құрылғыны өшіріп, электр сымның ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз.
- Шығатын буды адамдарға немесе жануарларға бағыттауға тыйым салынады.
- Буландырғыш табанының бүлінуіне жол бермеу үшін металл сырғымасы немесе металл түймелері бар заттарды үтіктеген кезде абайлық сақтаңыз.
- Үзілістерде және жұмыс аяқталғаннан кейін буландырғышты түпқоймаға (1) орнатыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде үнемі желілік бау ашасынан ұстаныңыз, ешқашан желі бауынан тартпаңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана суқоймадағы суды ағызыңыз.
- Құрылғыны мезгілімен тазалап тұрыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қаупі!*

- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда балаларға құрылғы корпусына, желі бауына немесе желі бауының ашасына қолдарын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Осы құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Қуаттандыру бауының бүтіндігін жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы немесе қуаттандыру бауының ашасы зақымданған болса, егер құрал кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол қалған болса құралды пайдалануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.

- Құрылғыны құлағаннан кейін, көзге көрінетін зақымданулар болғанда немесе судың ағуы жағдайында оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектемеңіз, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда аспапты электр желісінен ажыратыңыз және кепілдік талонында және www.coolfort.ru сайтына көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Бүлінугерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ, қараңғыланған және салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

СУ ТАҢДАУ

Су қоймасын толтыру үшін су құбыры суын қолданыңыз. Егер су құбырындағы су кермек болса, онда оны дистиллирленген сумен 1:1 арақатынасымен араластыру ұсынылады, су өте кермек болса, оны дистиллирленген сумен 1:2 арақатынасымен араластырыңыз немесе тек дистиллирленген суды пайдаланыңыз.

АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бәлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Буландырғышты қаптамадан шығарыңыз да, оның қалыпты жұмысына кедергі келтіретін қаптама элементтерін алып тастаңыз.
- Буландырғышты (1) қатты, көлденең, тұрақты бетке қойыңыз.
- Буландырғышты 1 суретте көрсетілгендей бұрышқа қоймаңыз, өйткені бұл сорғыға ауа кіріп, бу беруді тоқтатады.
- Егер буландырғыштың табанында қорғауыш (3) болса қорғауышты алып тастаңыз (егер ол жеткізілімде болса).
- Буландырғыш табанын (3) таза жұмсақ матамен сүртіңіз.
- Буландырғышты буландырғыш түпқоймасына (1) қойыңыз. Буландырғышпен жұмыс істегенде, буландырғыш табанының жабынын (3) механикалық зақымданудан максималды ұзақ сақтау үшін, осы буландырғыш түпқоймасын пайдаланыңыз.
- Буландырғыштың тұтқасы (5) айналмалы, тұтқаның айналу бағыты 2. суретте көрсетілген.
- Буландырғыштың тұтқасын (5) 90 градусқа (сурет. 3) немесе 180 градусқа (сурет. 4) бұруға болады.
- Буландырғыштың корпусын жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Электрлік желі кернеуі құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Суқоймада судың қалдығы болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі өндірісте буландырғыш сапа бақылауынан өткен болатын.

СУҒА АРНАЛҒАН СУ ҚОЙМАҒА СУ ТОЛТЫРУ

Ескертпе: су қоймаға су құюдың алдында құрылғының электрлік желіден сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.

- Буландырғыштың тұтқасын (5) 180 градусқа бұраңыз (сурет. 4).
- Су құятын тесіктің тығынын (9) көтеріңіз (сурет. 5).
- Тығынды су құятын тесіктен алшақтатыңыз (9) (сурет. 6).
- Тесік арқылы су ыдысына (4) су құйыңыз.
- Су құятын тесіктің тығынын (9) орнына қойыңыз, буландырғыш тұтқасын (5) бастапқы орнына бұрыңыз және буландырғышты түпқоймасына (1) қойыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

- Буландырғышты түпқоймасына (1) орнатыңыз.
- Су ыдысында (4) жеткілікті су бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Буландырғышты электр желісіне қосыңыз.
- Буландырғыштың (6) басқару түймесін ерекше шертіліске дейін басыңыз.
- Буландырғышты қыздыру кезінде қыздыру/жұмыс режимі (7) индикаторы қызыл шаммен жыпылықтайды.
- Буландырғыш жұмыс режиміне шыққаннан кейін қыздыру/жұмыс режимі (7) индикаторы үнемі көк шаммен жанып тұрады. Сорғының жұмысынан діріл пайда болады және будың шығуы басталады. Осыдан кейін буландырғыш жұмыс істеуге дайын болады.
- Жұмысты бастамас бұрын, буландырғыш табанындағы бу арналарын тазарту үшін матаның бір бөлігін үтікпен көріңіз. Бірінші рет қолданған кезде бөлшектердің буландырғыш табанының тесіктерінен шығуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай және ақаулық болып табылмайды.
- Егер буландырғышты басқару түймесін (6) аздап бассаныз, онда сорғының жұмысындағы діріл тоқтайды және будың шығуын тоқтатады, бұл буландырғышты бу шығарусыз үтік режимінде пайдалануға мүмкіндік береді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және оның толық суығанын күтіңіз. Өр қолданғаннан кейін су ыдысынан суды төгіп тастап отырыңыз.

- Қақпақты ашып, суға арналған су қоймадан суды ағызып тастаңыз, содан кейін қақпақты орнына қайтарыңыз (сурет. 5).

Мезгілімен тазалау

- Буландырғыштың корпусын жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Үтіктің табанындағы (3) минералды шөгінділерді су-сірке су ерітіндісіне малынған матамен сүртіп кетіріңіз, содан кейін табанның бетін құрғақ матамен сүртіңіз.
- Буландырғыш корпусын тазарту үшін абразивті тазартқыш құралдары мен кез келген еріткіштерді пайдаланбаңыз.

САҚТАУ

- Құрылғыны сақтау үшін алып қоймас бұрын, құрылғының толық салқындағанына көз жеткізіңіз.
- Су қоймадан қалған суды ағызып тастаңыз.
- Құрылғыны тазалаңыз.
- Буландырғышты түпқоймаға (1) орнатыңыз.

ҚАЗАҚША

- Құралды құрғақ, қараңғыланған және салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Буландырғыш – 1 дн.
Буландырғыш түпқоймасы – 1 дн
Өлшеуіш стақаны – 1 дн.
Кепілдік талоны – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрқуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 1500 Вт
Табан температурасы: 130-160°C
Қыздыру уақыты: 25 секунд
32 г/мин-на дейін бұды тұрақты беру
Суға арналған су қойманың көлемі: 90 мл

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@coolfort.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

ВІДПАРЮВАЧ CF-3430

Пристрій призначений для парового прасування та відпарювання одягу, білизни, тканин.

ОПИС

1. Підставка під відпарювач
2. Гумові опори, що захищають підшву відпарювача
3. Підшва відпарювача
4. Резервуар для води
5. Ручка відпарювача
6. Кнопка керування відпарювачем
7. Індикатор нагрівання/робочого режиму
8. Захисна втулка дроту живлення
9. Заглушка отвору для заливання води

Увага!

Для додаткового захисту доцільно у колі живлення установити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації відпарювача уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання у якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, заподіяння шкоди користувачеві або його майну і не є гарантійним випадком.

- Перед увімкненням відпарювача переконайтеся у тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережевий шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники, коли вмикаєте відпарювач в електричну розетку.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не вмикайте одночасно декілька пристроїв з великою споживаною потужністю.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Не зберігайте та не вмикайте пристрій в місцях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті рідини.
- Встановлюйте відпарювач на рівну, стійку поверхню.
- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережевого шнура, не користуйтеся пристроєм.
- Не використовуйте пристрій поблизу емностей з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини або поряд з басейном.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно витягніть мережеву вилку з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.
- Не допускайте доторкання мережевого шнура з гарячими поверхнями та гострими окрайками меблів.
- Не залишайте пристрій без нагляду, якщо він увімкнений в електричну розетку.
- Завжди перед чищенням або у тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, вимикайте його з електричної мережі.

- Не торкайтеся корпусу відпарювача, мережевого шнура або вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте корпус відпарювача, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або у будь-які інші рідини.

УВАГА! Підшва праски та окремі деталі корпусу відпарювача нагріваються під час роботи. Щоб уникнути отримання опіків, не допускайте безпосереднього контакту відкритих ділянок шкіри з гарячими поверхнями, остерігайтеся виходу гарячої пари з отворів підшви праски.

- Забороняється заливати у резервуар для води ароматичні рідини, оцет, розчин крохмалю, реанти для видалення накипу, хімічні речовини тощо.
- У разі наповнення водою резервуара, встановленого в корпусі відпарювача, вимкніть пристрій та вийміть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Забороняється направляти вихідну пару на людей або тварин.
- Щоб уникнути пошкодження підшви відпарювача, будьте обережні під час прасування речей з металевими блискавками або металевими гудзиками.
- У перервах після закінчення роботи встановлюйте відпарювач на підставку (1).
- Коли вимикаєте пристрій з електричної мережі, завжди тримайтеся за вилку мережевого шнура та вийміть її з електричної розетки, ніколи не тягніть за мережевий шнур.
- Зливайте воду з резервуара лише після вимкнення пристрою та від'єднання його від електричної мережі.
- Регулярно здійснюйте чищення пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задухи!**

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом, щоб не допустити ігор з пристроєм.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте цілісність шнура живлення.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо є пошкодження вилки шнура живлення або шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.

УКРАЇНСЬКА

- Якщо пошкоджено шнур живлення, його замінити, щоб уникнути небезпеки, мають здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Не користуйтеся пристроєм після його падіння, за наявності видимих пошкоджень або у разі протікання.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, у разі виникнення будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою, вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.coolfort.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИБІР ВОДИ

Для наповнення резервуара використовуйте водопровідну воду. Якщо водопровідна вода жорстка, рекомендується змішувати її з дистильованою водою у співвідношенні 1:1, якщо вода дуже жорстка, змішуйте її з дистильованою водою в співвідношенні 1:2 або використовуйте тільки дистильовану воду.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Вийміть відпарювач з упаковки та видаліть елементи упаковки, що заважають його нормальній роботі.
- Встановіть підставку під відпарювач (1) на тверду горизонтальну стійку поверхню.
- Не розташовуйте відпарювач під кутом, як показано на мал. 1, оскільки це призведе до попадання повітря в насос та припинення подавання пари.
- За наявності захисту на підшві відпарювача (3) видаліть захист (якщо такий передбачений поставчанням).
- Протріть підшву відпарювача (3) чистою м'якою тканиною.
- Встановіть відпарювач на підставку під відпарювач (1). Під час роботи з відпарювачем завжди користуйтеся цією підставкою, щоб зберегти покриття підшви відпарювача (3) від механічних пошкоджень максимально довго.
- У відпарювача ручка є (5) поворотною, напрямком повороту ручки показано на мал. 2.
- Ручку відпарювача (5) можна повернути на 90 градусів (мал. 3) або 180 градусів (мал. 4).
- Протріть м'якою тканиною корпус відпарювача.
- Переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- У резервуарі можуть знаходитися залишки води – це нормальне явище, оскільки на виробництві відпарювач проходить контроль якості.

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

Примітка: перш ніж залити у резервуар воду, переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено з електричної мережі.

- Поверніть ручку відпарювача (5) на 180 градусів (мал. 4).
- Підніміть заглушку отвору для заливання води (9) (мал. 5).
- Відведіть заглушку в бік від отвору для заливання води (9) (мал. 6).
- Залийте через отвір воду в резервуар для води (4).
- Встановіть заглушку отвору для заливання води (9) на місце, поверніть ручку відпарювача (5) у вихідне положення та встановіть відпарювач на підставку (1).

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Встановіть відпарювач на підставку (1).
- Переконайтеся у наявності достатньої кількості води в резервуарі для води (4).
- Підключіть відпарювач до електричної мережі.
- Натисніть до відповідного клацання кнопку керування відпарювачем (6).
- Під час нагрівання відпарювача індикатор нагрівання/робочого режиму (7) блиматиме червоним світлом.
- Після виходу в робочий режим відпарювача індикатор нагрівання/робочого режиму (7) постійно світиться синім світлом. З'явиться вібрація від роботи помпи та почнеться вихід пари. Після цього відпарювач буде готовий до роботи.
- Перед початком експлуатації спробуйте пропрасувати шматочок тканини, щоб прочистити парові канали підшви відпарювача. При першому використанні можливий вихід часточок з отворів підшви відпарювача, це нормальне явище і не є несправністю.
- Якщо злегка натиснути кнопку керування відпарювачем (6), то вібрація від роботи помпи зупиниться та припиниться вихід пари, що дозволить користуватися відпарювачем у режимі праски без паротворення.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі та дочекайтеся поки він повністю охолоне. Після кожного використання зливайте воду з резервуару для води.

- Відкрийте кришку та вилийте воду з резервуару для води, потім поверніть кришку на місце (мал. 5).

Регулярне чищення

- Протріть корпус відпарювача злегка вологою тканиною, після цього витріть насухо.
- Мінеральні відкладення на підшві відпарювача (3) видаліть тканиною, змоченою у водно-оцтовому розчині, потім протріть поверхню підшви сухою тканиною.
- Не використовуйте для чищення корпусу відпарювача абразивні засоби для чищення та будь-які розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пристрій для зберігання, переконайтеся у тому, що пристрій повністю охолонув.
- Вилийте воду, що залишилася, з резервуара.
- Здійсніть чищення пристрою.

- Відпарювач встановіть на підставку (1).
- Зберігайте пристрій у сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Відпарювач – 1 шт.
Підставка під відпарювач – 1 шт.
Мірна склянка – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 1500 Вт
Температура підшоши: 130-160°C
Час нагрівання: 25 секунд
Безперервне подавання пари до 32 г/хв
Об'єм резервуара для води: 90 мл

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@coolfort.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – не менше трьох років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

БУУЛАНДЫРГЫЧ CF-3430

Түзмөк кийимдерди, ич кийимдерди, кездемелерди буу менен үтүктөө жана бууландырууга арналган.

СЫПАТТАМА

1. Бууландыргычтын түпкүчү
2. Бууландыргычтын таманын коргоочу резина таянычтар
3. Бууландыргычтын таманы
4. Суу куюлуучу чүкүр
5. Бууландыргычтын туткасы
6. Бууландыргычты башкаруу бекитмеси
7. Ысытуу/иштөө режиминин индикатору
8. Электр боюнун коргоо втулкасы
9. Суу куюу үчүн тешиктин тыгыны

Көңүл буруңуз!

Кошумча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоо өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Бууландыргычты пайдалануудан мурда ушул пайдалануу боюнча колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп жана аны маалыматтык материал катары сактап алыңыз.

Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Бууландыргычты иштеткендин алдында түзмөктүн чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнур «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Электр тармагына күч келип кетпеши үчүн электр кубатын көп керектеген бир нече шайманды бир эле маалда сайганга болбойт.
- Түзмөктү имараттардын сыртында колдонбоңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Бууландыргычты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Шайманды колдонуунун алдында электр шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Тармактык шнурдун бузулган жерлери болсо шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, дароо тармактык айрысын электр розеткасынан сууруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз.
- Түзмөк электр розеткасына кошулган болгондо аны кароосуз калтырбаңыз.
- Түзмөктү тазалаган жана колдонбогон учурларда аны ар дайым электр тармагынан суруңуз.

- Бууландыргычтын корпусуна, тармактык боосуна жана тармактык боосунун айрысына суу колуңуз менен тийбеңиз.

- Ток урбас үчүн бууландыргычтын корпусун, тармактык боосун жана тармактык боосунун айрысын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! *Үтүктүн таманы жана бууландыргычтын корпусунун өзүнчө бөлүктөрү иштөө убагында ысыйт. Күйүк албоо үчүн дененин ачык жерлерин ысык беттерге тийгизбеңиз, үтүктүн таманынын тешиктеринен чыгып жаткан буудан сак болуңуз.*

- Суу куюлуучу чүкүргө жыттуу суюктуктарды, сиркени, крахмал эритмесин, кебээрди кетируүүчү реагенттерди, химиялык каражаттарды ж. б. куюуга тыюу салынат.

- Бууландыргычтын корпусунда орнотулган чукурду суу менен толтурганда ар дайым тармактык боосунун айрысын электр розеткасынан сууруңуз.

- Чыгып турган бууну адамга же жаныбарларга багыттоого тыюу салынат.

- Бууландыргычтын таманынын бузулуусуна жол бербөө үчүн металлдан жасалган сыдырмалары же топчулары бар нерселерди үтүктөгөндө этият болуңуз.

- Тыныгууларда жана түзмөктү иштетип бүткөндө бууландыргычты түпкүчүнө (1) орнотуп туруңуз.

- Түзмөктү электр тармагынан суурганда аны шнурду кармап эч качан тартпаңыз, айрысынан кармап розеткадан чыгарыңыз.

- Чукурдагы сууну түзмөктү өчүрүп, аны электр тармагынан ажыраткандан кийин гана төгүңүз.

- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.

- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! *Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербезиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!*

- Түзмөк иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын тийгенге уруксат бербезиз.

- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.

- Иштөп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.

- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.

- Шайманды иштет турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.

- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.

- Электр шнурунун бүтүндүгүн мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.

- Электр шнурунда, тармактык айрысында бузулуулар пайда болсо, түзмөк иште-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.

- Электр шнурду бузук болгондо коопчүлүктөргө жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.

- Үтүк кулап түшкөндөн кийин, көзгө көрүнүүчү бузулуулар болсо же суусу агып турса үтүктү колдонбоңуз.

- Шайманды өз алдынча одонгоно тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз www.coolfort.ru.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

СУУНУ ТАНДОО

Чукурду толтуруу үчүн суутүткөтөгү сууну пайдаланыңыз. Суу түтүктөгү суу катуу болсо, аны буусуу менен 1:1 катышында аралаштырыңыз, суу абдан катуу болсо аны буусуу менен 1:2 катышында аралаштырып же жалаң гана буусууну колдонуңуз.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Бууландыргычты таңгактан чыгарыңыз жана анын иштешине тоскоол болуучу таңгактоо элементтерин алып салыңыз.
- Түпкүчтү (1) бууландыргычтын астына тегиз горизонталдуу туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Бууландыргычты 1 сүрөттө көрсөтүлгөндөй эңкейтип орнотпоңуз, себеби бул насоско аба кирип, буу берүүсү токтотулганына алып келет.
- Бууландыргычтын таманында (3) коргоо катмары бар болсо, аны сыйрып салыңыз (ал жабдыктын жыйынтыгына кирген болсо).
- Бууландыргычтын таманын (3) жумшак таза кездеме менен сүртүңүз.
- Бууландыргычты бууландыргычтын түпкүчүнө (1) орнотуңуз. Бууландыргычты иштеткенде бууландыргычтын таманын (3) механикалык бузуулардан максимум мөөнөткө коргоо үчүн ар дайым ошол түпкүчтү колдонуңуз.
- Бууландыргычтын туткасы (5) айланма, тутканын айлануу багыты 2 сүрөттө көрсөтүлгөн.
- Бууландыргычтын туткасын (5) 90 градуска (сүр. 3) же 180 градуска (сүр. 4) айдандырса болот.
- Бууландыргычтын корпусун жумшак чүпүрөк менен сүртүңүз.
- Түзмөктү иштеткендин алдында иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Чукурдун ичинде калган суу бар болушу мүмкүн, бул нормалдуу көрүнүш, себеби бууландыргыч өндүрүштө сапат текшерүүсүнөн өткөн.

СУУ ЧУКУРДУ ТОЛТУРУУ

Эңсүкөртүү: суунун чукурдун толтуруудан мурда, түзмөк электр тармагынан ажыратылгандыгына ынаныйңыз.

- Бууландыргычтын туткасын (5) 180 градуска айландырыңыз (сүр. 4).
- Суу куюучу тешигинин тыгынын (9) көтөрүңүз (сүр. 5).
- Тыгынын суу куюучу тешигинен (9) ары жылдырыңыз (сүр. 6).
- Сууну шегигинен суу чукуруна (4) куюңуз.
- Суу куюучу тешиктин тыгынын (9) ордуна орнотуп, бууландыргычтын туткасын (5) өз жайына бурап, бууландыргычты түпкүчүнө (1) коюңуз.

ТҮЗМӨКТҮ КОЛДОНУУ

- Бууландыргычты түпкүчүнө (1) коюңуз.
- Суу чукурунда (4) жетиштүү суу бар болгонун текшериниз.
- Бууландыргычты электр тармагына кошуңуз.
- Бууландыргычтын башкаруу баскычын (6) мүнөздүү чык эткенине чейин басыңыз.
- Бууландыргыч ысып турганда ысытуу/иштөө режиминин индикатору (7) кызыл түс болуп үлпүлдөп турат.
- Бууландыргыч иштөө режимине келгенде ысытуу/иштөө режиминин индикатору (7) көк түс болуп туруктуу түрдө күйөт. Помпа иштегенине вибрация башталып, буу чыгып баштайт. Ошондон кийин бууландыргыч иштегенге даяр болот.
- Колдонуп баштагандын алдында бууландыргычтын таманынын буу каналдарын тазалоо үчүн, кездеменин кесиндиси үтүктөп көрүңүз Биричи жолу пайдаланууда бууландыргычтын таманынын тешиктен бөлүкчөлөрдүн чыгышы мүмкүн, бул ченемдүү нерсе жана бузулуу болуп саналбайт.
- Бууландыргычтын башкаруу баскычын (6) бир аз басканда помпа иштегенин вибрациясы токтоп, буу чыгышы да токтойт, бул бууландыргычты үтүк режиминде бууландыргычты колдонууну мүмкүн кылат.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Түзмөктү тазалагандын алдында аны электр тармагынан суруп, толугу менен муздатып алыңыз. Ар колдонуудан кийин суу чукурдун сууну төгүңүз.
- Капкакты ачыңыз да суу чурунан сууну төгүп салыңыз, андан кийин капкакты ордуна алып келиңиз (сүр. 5).

Үзгүлтүксүз тазалоо

- Бууландыргычтын корпусун бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Бууландыргычтын таманындагы (3) минералдык катмарларды суу-сирке эритмесинде сууланган кездеме менен алып салыңыз, андан кийин тамандын бетин кургак кездеме менен сүртүңүз.
- Бууландыргычтын корпусун тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же ар кандай эриткичтерди колдонуңуз.

САКТОО

- Түзмөктү сактаганга алып коюудан мурдун, түзмөк толугу менен муздагандыгына ынаныйңыз.
- Чукурдагы калган сууну төгүп алыңыз.
- Аспапты тазалап коюңуз.
- Бууландыргычты түпкүчүнө (1) коюңуз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Бууландыргыч – 1 даана.
Бууландыргычтын түпкүчү – 1 даана.

КЫРГЫЗ

Өлчөмдүү чынысы – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана
Колдонуу нускамасы – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1500 Вт
Тамандын температурасы: 130-160°C
Ысытуу мөөнөтү: 25 секунд
32 г/мин-га чейин бууну үзгүлтүксүз берүү
Суу үчүн идиштин көлөмү: 90 мл

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@sooifort.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү үч жылдан кем эмес.

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

APARAT DE CĂLCAT CU ABUR CF-3430

Dispozitivul este destinat pentru călcare cu abur și tratarea cu abur a hainelor, lenjeriei, țesăturilor.

DESCRIERE

1. Suport pentru aparatul de călcat cu abur
2. Picioare de cauciuc, care protejează talpa aparatului de călcat cu aburi
3. Talpă aparatului de călcat cu abur
4. Rezervor de apă
5. Mănerul aparatului de călcat cu abur
6. Butonul de control al aparatului de călcat cu abur
7. Indicator de încălzire/mod de funcționare
8. Manșon de protecție pentru cablul de alimentare
9. Dopul orificiului de turnare a apei

Atenție!

Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunctor de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electric, pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza aparatul de călcat cu abur citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezentul manual. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia și nu reprezintă un caz de garanție.

- Înainte de a conecta aparatului de călcat cu abur asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Cablul electric este dotat cu o «fișă euro»; conectați-o la priză electrică cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului nu utilizați manșoane de reducere la conectarea dispozitivului la priză electrică.
- Pentru a evita supraîncărcarea rețelei electrice nu conectați concomitent mai multe dispozitive cu un consum mare de putere.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Nu păstrați și nu conectați dispozitivul în locuri unde sunt pulverizați aerosoli sau se folosesc lichide ușor inflamabile.
- Plasați aparatul de călcat cu aburi pe o suprafață plană și stabilă.
- Înainte de a utiliza dispozitivul verificați cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă, că acesta nu este deteriorat. Dacă constatați că cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul lângă recipiente cu apă, în imediata apropiere de chiuveta de bucătărie sau lângă piscină.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priză electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și muchii ascuțite ale mobilierului.
- Nu lăsați dispozitivul fără supraveghere, dacă acesta este conectat la o priză electrică.
- De fiecare dată înainte de curățare sau dacă nu utilizați dispozitivul, deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Nu atingeți corpul aparatului de călcat cu abur, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.

- Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundați corpul aparatului de călcat cu abur, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.

ATENȚIE! Talpa fierului de călcat și părțile separate ale corpului aparatului de călcat cu aburi se încălzesc în timpul funcționării. Pentru a evita riscul de apariție a arsurilor evitați contactul nemijlocit al zonelor deschise ale pielii cu suprafețe fierbinți, evitați aburul fierbinte, care iese din orificiile tălpii fierului de călcat.

- Nu turnați în rezervorul de apă lichide aromatice, oțet, soluție de amidon, agenți pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, substanțe chimice și etc.
- La umplerea rezervorului cu apă, instalat pe corpul aparatului de călcat cu abur, opriți dispozitivul și extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică.
- Este interzisă orientarea aburului de ieșire spre persoane sau animale.
- Pentru a evita deteriorarea tălpii aparatului de călcat cu abur fiți atenți în timpul călcatului hainelor cu fermoare sau nasturi metalici.
- În timpul pauzelor și la finalizarea lucrului așezați aparatul de călcat cu abur pe suport (1).
- La deconectarea dispozitivului de la rețeaua electrică întotdeauna apucați de fișa cablului de alimentare și extrageți-o din priză electrică, nu trageți niciodată de cablu de alimentare.
- Vărsați apa din rezervor numai după oprirea dispozitivului și deconectarea acestuia de la rețeaua electrică.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Fiți deosebit de precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsa de experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub supraveghere sau nu sunt instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare.
- Se interzice utilizarea dispozitivului în cazul deteriorării fișei cablului de alimentare sau a cablului de alimentare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea acestuia.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare pentru a evita pericolul acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu utilizați dispozitivul după căderea acestuia, în cazul deteriorării vizibile sau în caz de scurgeri.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de apariție a oricăror defecțiuni, precum și după căderea dispozitivului, deconectați-l de la rețeaua electrică și adresați-vă la orice

ROMÂNĂ

centru autorizat (imputernicit) de service la adresele de contact, specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.coolfort.ru.

- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, întunecat și răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIV ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ALEGEREA APEI

Pentru umplerea rezervorului utilizați apă de la robinet. Dacă apă de la robinet este dură, se recomandă amestecarea ei cu apă distilată în proporție de 1:1, dacă apa este foarte dură, amestecați-o cu apă distilată în proporție de 1:2 sau utilizați doar apă distilată.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Scoateți aparatul de călcat cu abur din ambalaj și înlăturați elementele de ambalare, care împiedică funcționarea normală a acestuia.
- Așezați suportul pentru aparatul de călcat cu abur (1) pe o suprafață dură, orizontală și stabilă.
- Nu poziționați aparatul de călcat cu abur sub un unghi așa cum se arată în fig. 1, deoarece acest lucru va face ca aerul să intre în pompă și să oprească alimentarea cu abur.
- Dacă există o protecție pe talpa aparatului de călcat cu abur (3), îndepărtați-o (dacă este furnizată).
- Ștergeți talpa aparatului de călcat cu abur (3) cu o cârpă curată uscată.
- Așezați aparatul de călcat cu abur pe suportul sub aparatul de călcat cu abur (1). Când lucrați cu aparatul de călcat cu abur, utilizați întotdeauna acest suport pentru a preveni deteriorarea mecanică a tălpii aparatului de călcat cu abur (3) cât mai mult timp posibil.
- Mânerul aparatului de călcat cu abur este (5) rotativ, direcția de rotație a mânerului este prezentată în fig. 2.
- Mânerul aparatului de călcat cu abur (5) poate fi rotit la 90 de grade (fig. 3) sau la 180 de grade (fig. 4).
- Ștergeți corpul aparatului de călcat cu abur cu o cârpă moale.
- Asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- În rezervor pot fi reziduuri de apă – acest lucru este normal, deoarece în timpul procesului de fabricare a aparatului de călcat cu abur acesta a fost supus controlului calității.

UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

Remarcă: înainte de a turna apă în rezervor asigurați-vă, că dispozitivul este deconectat de la rețeaua electrică.

- Rotiți mânerul aparatului de călcat cu abur (5) la 180 de grade (fig. 4).
- Ridicați dopul orificiului pentru turnarea apei (9) (fig. 5).
- Dați dopul la o parte de la orificiul pentru turnarea apei (9) (fig. 6).
- Turnați prin deschizătură apă în rezervorul pentru apă (4).

- Puneți dopul orificiului pentru turnarea apei (9) la loc, rotiți mânerul aparatului de călcat cu abur (5) în poziția inițială și poziționați aparatul de călcat cu abur pe suport (1).

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Poziționați aparatul de călcat cu abur pe suport (1).
- Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă (4).
- Conectați aparatul de călcat cu abur la rețeaua electrică.
- Apăsăți butonul de control al aparatului de călcat cu abur (6) până la un clic caracteristic.
- În timp ce aparatul de călcat cu abur se încălzește indicatorul luminos de încălzire/mod de funcționare (7) va clipi în roșu.
- După intrarea în modul de funcționare al aparatului de călcat cu abur indicatorul modului de încălzire / funcționare (7) va lumina constant în albastru. Va apărea o vibrație din funcționarea pompei și va începe ieșirea de abur. După aparatul de călcat cu abur va fi gata de lucru.
- Înainte de a începe utilizarea încercați să călcați o bucată de țesătură, pentru a curăța canalele de abur ale tălpii aparatului de călcat cu abur. La prima utilizare este posibilă ieșirea particulelor din orificiile tălpii aparatului de călcat cu abur, acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.
- Dacă apăsați ușor butonul de comandă a aparatului de călcat cu abur (6), vibrația la funcționarea pompei se va opri și ieșirea aburului se va opri, ceea ce vă va permite să utilizați aburul în modul fier fără vaporizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța dispozitivul deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați răcirea completă a acestuia. Scurgeți apa din rezervorul de apă după fiecare utilizare.

- Deschideți capacul și goliți apa din rezervorul de apă, apoi puneți capacul la loc (fig. 5).

Curățare regulată

- Ștergeți corpul aparatului de călcat cu abur cu o cârpă ușor umeză și apoi ștergeți-l până la uscat.
- Îndepărtați depunerile minerale de pe talpa aparatului de călcat cu abur (3) cu o cârpă înmuiată în soluție de apă și oțet, apoi ștergeți suprafața tălpii cu o cârpă uscată.
- Nu utilizați detergenți abrazivi sau orice solvenți pentru a curăța corpul aparatului de călcat cu abur.

DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aparatul asigurați-vă, că acesta s-a răcit complet. • Goliți apa rămasă din rezervor.
- Efectuați curățarea dispozitivului.
- Așezați aparatul de călcat cu abur pe suport (1).
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, întunecat și răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PACHETUL CONȚINE

Aparat de călcat cu abur – 1 buc.

Suport sun aparatul de călcat cu abur – 1 buc.

Pațar gradat – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

Manual de utilizare – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Putere nominală de consum: 1500 W

Temperatura tălpii: 130-160°C

Timp de încălzire: 25 secunde
Livrare continuă de abur până la 32 g/minut
Capacitatea rezervorului de apă: 90 ml

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

ROMÂNĂ

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@coolfort.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Termenul de funcționare al dispozitivului este nu mai puțin de trei ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.